

: 7? 'J YfhY]X][h'>Ubb]_ 'A Ui gY. '? Y]bY
J cfi fhY]'Y'ghUhh': U_Y!B Yk g

: 7? 'i bhYfghØhnh'>Ubb]_ 'A Ui gY' bUW' J cfk ØfZY' b'k Y[Yb'Y]bYg
: chc'g'a]h'fYW'hgYI hfYa Ya '<]bhYf[fi bX'"8Yf'?'i V'VYhc'bh
gY]bY'K YfhY'i bX'X]Y'I bgW'i 'X'XYg'GhØfa Yfg"

≠'Y]bYf'Øb[ghYb'9bhk]W_`i b['\Uh'XYf'%"': 7'?'U]gYfg`Ui hYfb
GhY`i b['VYnc[Ybž'bUW'XYa 'J cfk ØfZY' [Y[Yb'gY]bYb'GhØfa Yf
>Ubb]_ 'A Ui gY`'Ui h[Yk c'fXYb'g]bX'"8]YgY'J cfk ØfZY' YbhghU'XYb']a
Ni gUa a Yb\Ub['a]h'gY]bYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'VY]'5'Ya Ubb]U
5UW'Yb'i bX'k i fXYb'j c'f'U`Ya 'ØVYf'gcn]U'Y'A YX]Yb'j YfVfY]hYh"
8Yf': c_i g`]Y[h'XUVY]'Ui ZY]bYa ' : chcž'XUg'A Ui gY'ni gUa a Yb'a]h
Y]bYf'U'g'fYW'hgYI hfYa 'Y]b[Yghi ZhYb'DYfgcb'nY][h"≠'Y]bYa
ÖZYbh]W'Yb'GhUHYa Ybh'Äi »YfhY'g]W'XYf': 7?'XUni 'i bX'ghY`hY
_`Ufž'XUgg'A Ui gY' _Y]bY'fYW'hgYI hfYa Yb'cXYf'ZfYa XYbZY]bX`]W'Yb
5bg]W'hYb'\Y[Y"

8]Y'J cfk ØfZY'k i fXYb'X]ggcn]]Yfh'j cb'Y]bYa '6Yf]W'h'XYf'5F8!
GdcfhgW'Ui ž']b'XYa 'A Ui gY']b'Y]bYf'J]XYcgnYbY'ni 'gY\Yb']ghž'X]Y
X]YgY'VYXYb_]W'Yb'5ggcn]Uh]cbYb'\YfghY`h'"8Yf'J YfY]b
Ubhk c'fhYhY'i a [Y\YbX'Ui Z'X]Y'5bgW'i 'X][i b[Yb'i bX']bZcfa]YfhY
X]Y'^2 ZYbh]W'_Y]h'ØVYf'X]Y'9f[YVb]ggY'Y]bYg'; Ygd'fÄW'g'a]h
A Ui gY'"8Ya bUW'k i fXY'ZYgh[YghY`hž'XUgg'XYf'Gd]Y'Yf'_Y]bYf'Y]
fUgg]gh]gW'Yg'; YXUb_Yb[i h']b'g]W'hfÄ[h'"8Yf': 7?'VYhc'bhY'YXcW'ž
XUgg'Y]bY'gc`W'Y'≠Yc`c[]Y'b]W'hia]h'XYb'K YfhYb'XYg'J YfY]bg
j YfY]bVUf'gY]"

8]Y 'J c f k Ø f Z Y '] a ' 8 Y h U]`

8]Y'5bgW'i 'X][i b[Yb'k i fXYb'Xi fW'Y]bY'8c_i a YbhUh]cb
Ui g[Y`Øghž']b'XYf'A Ui gY']b'J YfV]bXi b['a]h'Y]bYf'DYfgcb' [YnY][h

k]fXž'X]Y`ja` <cc`][Ub!! a ZY`X`j cb`5`Ya` Ubb]U`5UWXYb`j YfcfhYh`]gh`
8]YgY`G]hi Uh]cb`\\Uh`]b`gcn]U`Yb`BYhmk Yf_Yb`[fc»Y`K`Y`Yb`
[YgW`U[Ybž`k cfUi Z`]b`XYf`J YfY]b`]b`gY]bYf`J YfhY]X][i b[`j cb`
A Ui`gY`U_h]j`k`i`fXY`"9g`k`]fX`XUfUi`Z`\\]b[Yk`]YgYbž`XUgg`hfchn`XYf`
ghUf_Yb`9a`ch]cbYbž`X]Y`]b`gc`WXYb`8]g_i`gg]cbYb`Ui`Z`ca`a`Ybž`Yg`
b]W`h`U`_nYdhUVY`gY]ž`j`cfgW`bY`"ØVYf`A`YbgWXYb`ni`i`fhY]Yb`i`bX`
: U`gW`]bZcfa`Uh]cbYb`ni`j`YfVfY]hYb`"

8Yf`J`YfY]b`\\Uh`g]W`Yb`hgW`]YXYbž`ØZYb`h`]W`Ui`Z`X]Y`J`cfk`ØfZY`ni`
fYU[]YfYbž`i`a`_`Ufni`ghY`Ybž`XUgg`Yf`\\]bhYf`gY]bYa`Gd]Y`Yf`ghY`h`
8]Yg`nY][h`g]W`Ui`W`]b`XYb`Y]bXYi`h][Yb`5i`ggU[Yb`XYg`J`YfY]bg`
ØVYf`X]Y`i`bj`YfY]bVUf`_Y]h]j`cb`Yi`hfYa`]gh]gWXYb`,`VYfnYi`[i`b[Yb`
a`]h`XYb`K`YfhYbž`X]Y`XYb`: 7?`fYdf`ÅgYb`h]YfYb`"9]b`k`Y]hYfYg`N]Y`
XYg`GhUhYa`Yb`hg`k`Uf`Ygž`X]Y`: UbVUg]g`ØVYf`XYb`GhUb`X`XYf`8]b[Y`
ni`]bZcfa`]YfYb`i`bX`?`Uf`\\Y]h`ni`g`W`UZZYb`"8Yf`%": 7`?`U]gYfg`Ui`hYfb`
g]Y`h`Yg`U`g`YggYb`h]Y`"Ubž`gY]bY`Gd]Y`Yf`ni`g`W`ØhnYb`i`bX`\\]bYb`
F`ØW`\\U`h`ni`[YVYbž`[YfUXY`]b`gc`W`\\Y]_`Yb`G]hi`Uh]cbYb`"

⊖`XYf`5i`ggU[Y`XYg`J`YfY]bg`k`i`fXY`Ui`W`XUfUi`Z`\\]b[Yk`]YgYbž`
XUgg`J`cfj`Yfi`fhY]i`b[Yb`i`bX`XUg`J`YfVfY]hYb`j`cb`: U`_Y!BYk`g`
gW`ÅX`]W`g`]bX`"8]Yg`]gh`[YfUXY`]a`X][]hU`Yb`NY]hU`hYf`Y]b`
k`]W`h][Yg`H`\\Ya`Už`XU`: U`gW`]bZcfa`Uh]cbYb`gW`bY`j`YfVfY]hYh`
k`YfXYb`_`ØbbYb`"8Yf`?`i`V`ZcfXYfh`XU`\\Yf`Y]bY`ZU]fY`i`bX`cV`Y`_h]j`Y`
8]g_i`gg]cbž`VYgcbXYfg`k`Ybb`Yg`i`a`dYfg`Øb`]W`VY`UghYb`XY`
J`cfk`ØfZY`[Y[Yb`⊖X]j`]Xi`Yb`[Y`h`"

8]YgY`J`cfZ`Å`Y`fYZY`_h]YfYb`Y]bY`h]YZYfY`DfcV`Ya`Uh]_`]a`i`i`»`VU`ž`
X]Y`b]W`h`bi`f`X]Y`Gd]Y`Yfž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`?`i`Vg`i`bX`XYfYb`
: Ub[Ya`Y]bXY`VYhf]Zh`"8Yf`i`a`[Ub[`a`]h]J`cfk`ØfZYb`i`bX`X]Y`
K`U`fbY`\\a`i`b[`j`cb`Gd]Y`Yfb`_`Ubb`]a`X][]hU`Yb`NY]hU`hYf`gY`f`
_`ca`d`Yi`gY]bž`k`Ug`X]Y`F`c`Y`XYf`gcn]U`Yb`A`YX]Yb`]b`XYf`\\Yi`h][Yb`
; YgY`gW`UZh`XYi`h`]W`a`UW`h`"8Yf`%": 7`?`U]gYfg`Ui`hYfb`\\Uh`a`]h`
X]YgYf`dfcU`_h]j`Yb`?`ca`a`i`b[_`Uh]cb`X]Y`5Vg]W`hž`XYb`: c`_i`g`Ui`Z`X]Y`
I`bhYfgh`Ømi`b[`gY]bYg`Gd]Y`Yfg`ni`Yb`_`Yb`i`bX`[`Y]W`nY]h][`Ui`Z`X]Y`
; YZU`fYb`j`cb`j`cfY][Yb`i`fhY]Yb`ni`gYbg]V`]g]YfYb`"

9]b`ghUf`_Yf`F`ØW`\\U`h`ZØf`»Ubb]_`A`Ui`gY`

8 Ug`GhUhYa Ybh`XYg`J YfY]bg`gYbXYh`Ui Wk`Y]bY`Ub [Zf]gh][Y
6chgWk UZh`Ub`X]Y` : Ubg`i bX`X]Y`² ZYbh`]Wk`_Y]h`8Yf`%": 7
?U]gYfg`Ui hYfb`ghY`h`ZØf`K YfhY`k]Y`F YgdY`_h`i bX`Hc`YfUbn`i bX`]gh
VYfY]hž`gY]bY`Gd]Y`Yf`]b`gWk`k]Yf][Yb`NY]hYb`ni`j YfhY]X][Yb`"8]Yg
]gh`Y]b`VYXYi hYbXYf`GWk`f]hž`i a`XUg`J YfhfUi Yb`nk`]gWk`Yb`J YfY]b
i bX`Gd]Y`Yfb`k]YXYf`Yfni ghY`Yb`i bX`ni`ZYgh][Yb`"≠X]YgYa
Ni`gUa`a Yb`Ub[`k`]fX`Ui Wk`XYi`h`]Wk`ž`XUgg`Yg`ZØf`?`i Vg
i bYf`Ågg`]Wk`]ghž`g]Wk`_`Uf`ni`d`cg]h]cb]YfYbž`i a`A`]ggj`Yfgh`Ab`Xb`]ggY
i bX` ; YfØWk`hY`Y]bni`X`Åa`a Yb`"

5b[Yg]Wk`hg`XYf`YfbghYb`J cfk ØfZY`]gh`Yg`ZØf`A Ui`gY`bi`b
YbhgWk`Y]XYbXž`gY]bY`@Y]ghi`b[`Ui`Z`XYa`D`Uhn`ni`nY][Yb`i`bX`XYb
: c`_i`g`ni`fØW`_`Ui`Z`XUg`Gdcfh`]Wk`Y`ni`Yb`_`Yb`"8]Y`I`bhYfghØni`b[
XYg`J`YfY]bg`_`Ubb`_`YfVY]`Y]bY`ghUV`]g]YfYbXY`K`]f`_i`b[`UVYb`"Gc
k`]fX`XYf` : U`_`Ubb]_`A`Ui`gY`b]Wk`h`bi`f`X]Y`8]g`_i`gg]cb`i`a
≠X]j`]Xi`U`]h`Åh`]a` : i`»`VU`_`i`bX`_`Yf`K`U`fb`Y`a`i`b[`ž`gcbXYfb`Ui`Wk
X]Y`J`YfUbnk`cfhi`b[`j`cb`?`i`Vg[`Y[`YbØVYf`_`YfYb`Gd]Y`Yfb`]a
[`YgY`_`gWk`UZh`]Wk`Yb`?`cbhYI`h`bYi`VY`Yi`Wk`hYb`"

? cbhYI h`XYf`J cfk ØfZY

8]Y`J`cfk`ØfZY`[`Y[`Yb`_`Ubb]_`A`Ui`gY`g]bX`b]Wk`h`]gc`]Yfhž`gcbXYfb
gd]Y[`Y`b`Y]bY`VfY]hYfY`DfcV`Ya`Uh]_`k`]XYfž`X]Y`]a`XYi`hgWk`Yb
: i`»`VU`_`i`]a`a`Yf`k`]YXYf`Ui`Zh]`hh`_`a`a`Yf`k`]YXYf`[`YfUhYb`J`YfY]bY
i`bX`Gd]Y`Yf`]b`X]Y`?`f]h]_`ž`k`Ybb`Yg`i`a`XYb`I`a`[`Ub[`a`]h
F`YWk`hgYI`hfYa`]ga`i`g`i`bX`X]g`_f]a`]b]YfYbXYb`9]bghY`_`i`b[`Yb`[`Y`h`"
<]ghcf]gWk`VYhfUWk`hYh`[`UV`Yg`a`Y`fYfY` :`Å`Y`ž`]b`XYbYb`Gd]Y`Yf
k`Y[`Yb`_`YfYf`J`YfV]bXi`b[`Yb`cXYf`Y`i`»`Yfi`b[`Yb`ni`YI`hfYa`]gh]gWk`Yb
;`fi`ddYb`]b`X]Y`GWk`U[`nY]`Yb`[`Yf]YhYb`"8]YgY`9fY][`b]ggY`gWk`ØfYb
b]Wk`h`bi`f`ØZYbh`]Wk`Y`8]g`_i`gg]cbYbž`gcbXYfb`UVYb`Ui`Wk
fYWk`h]Wk`Y`i`bX`gcn]U`Y`?`cbgYei`YbnYb`ZØf`X]Y`6Yhfc`ZYbYb`i`bX
]fY`7`i`Vg"

≠X`Yb`_`YmhYb`_`U`YfYb`]gh`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`gc`Wk`Y`H`Ya`Yb
[`Ygh]Y[`Yb`"?"`i`Vgž`Ui`Wk`]b`XYb`i`bhYfYb`@[`Ybž`g]bX`ni`bY`a`YbX
[`Y`ZcfXYfhž`_`UfY`Dcg]h]cbYb`ni`VYn]Y`Yb`i`bX`df`Aj`Ybh]j`Y
A`U`»`bU`a`Yb`ni`]a`d`Ya`Ybh]YfYb`"J`Yfa`i`hi`b[`Yb`cXYf
J`YfXUWk`hga`ca`YbhY`ØVYf`Y]bY`dfcV`Ya`Uh]gWk`Y` ;`Yg]bbi`b[`j`cb

Gd]Y`Yfb`_ÒbbYb`gWk`bY``ni`Y]bYf`a`YX]U`Yb`K`Y``Y`ZØ\fybž`X]Y
GWÅX][`i`b`[`Yb`ZØf`X]Y`≠X]j`]Xi`Ybž`]\fY`?Uff]Yfyb`i`bX`X]Y`J`Yfy]bY
gY`Vgh`bUWk`g]Wk`n]Y\h"

2 ZZYbh`]Wk`Y`K`U\fbY`a`i`b`[`i`bX`X]Y`F`c``Y`XYf`
gc`n]U`Yb`A`YX]Yb`

8]Y`F`c``Y`j`cb`gc`n]U`Yb`A`YX]Yb`U`h]b`X]YgYa`?cb`hYI`h`Y]bY`
hfUbgZcfa`Uh]j`Y`K`]f`_i`b`["`D`UhhZcfa`Yb`k`]Y`Hk`]hhYf`i`bX`:`UWVcc`_
Yfa`Ò[`]Wk`Yb`Yg`:`Ubg`i`bX`6Øf`[`Yfbž`]\fY`A`Y]bi`b`[`Yb`]b`9Wk`hnY]h`ni`
Ài`»`Yfb`i`bX`B`UWk`f]Wk`hYb`gWk`bY``ni`j`YfVfY]hYb``8]YgY`8`mbUa`_]`
_Ubb`gck`c`\`d`cg]h]j`Y`9ZZY`_hY`\`UVYbž`]bXYa`g]Y`Y]bY`c`ZZYbY`
8]g`_i`gg]cb`ZØfXYfhž`U`g`Ui`Wk`bY`[`Uh]j`Yž`k`Ybb`g]Y`ni`j`cfY`]`[`Yb`
J`Yfi`fhY`]i`b`[`Yb`ZØ\fh`"

8]Y`J`c`fk`ØfZY`[`Y`[`Yb`A`Ui`gY`ZØ`hYb`nY]hk`Y]gY`X]Y`gc`n]U`Yb`
BYhk`Yf`_Y`i`bX`ZØ\fhYb`ni`Ya`ch]cb`U`Yb`FYU`_h]cbYb``J]Y`Y`:`Ubg`
Ài`»`YfhYb`g]Wk`j`Y\Ya`Yb`h`d`f`c`XYf`Wk`b`hfUž`c`bY`U`Y`:`U`_hYb`ni`
_YbbYb``8Yf`%":`7`?`U]gYfg`Ui`hYfb`\`Uh]b`gY]bYf`GhY``i`b`[`bU\`a`Y`
X]Y`K`]Wk`h][`_Y]h]j`cb`B`UWk`dfØZVuf`_Y]hi`bX`XYf`6YUWk`hi`b`[`j`cb`
HUhgUWk`Yb`\`Yfj`cf`[`Y\`c`VYbž`i`a`Y]bY`J`cfj`Yfi`fhY`]i`b`[`i`bX`X]Y`
J`YfVfY]hi`b`[`j`cb`:`U`_Y`BYk`g`ni`j`Yfa`Y]XYb``8]YgY`DfcV`Ya`Uh]`
j`YfXYi`h]Wk`hž`k`]Y``Y]Wk`h]g]Wk`:`Y\`]bZcfa`Uh]cbYb`j`YfVfY]hYb`i`bX`
k`]Y`fY`Y`j`Ubh`Yg`]ghž`XUgg`J`YfY]bY`_`UfY`F]Wk`h]b]Yb`i`bX`
?ca`a`i`b]_Uh]cb`gghfUhY`[`]Yb`Yb`hk`]W`_Y`bž`i`a`gc`Wk`Yb`G]hi`Uh]cbYb`
ni`VY`[`Y`[`bYb`"

K`Y]hYfy`≠Zcfa`Uh]cbYb`ni`U`_hi`Y``Yb`8]g`_i`gg]cbYb`ja`DfcZ]i`»`VU`
Z]bXYb`g]Wk`Ui`Z`_]W`_Yf`"XY`"

8YhU]`g`

6Ygi`Wk`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b`!U`["XY`"